

**Jueves
10
de febrero**

**6° de Primaria
Lengua Materna**

*Así nos comunicamos en la
comunidad*

Uachi ik chiuinanauj nak kachikin

Aprendizaje Esperado: *interpreta significados profundos de fragmentos de la práctica que estudia.*

Énfasis: *aprender a distinguir distintos tipos de discursos.*

¿Qué vamos a aprender?

Identificarás las distintas formas de comunicación que se utilizan en la vida cotidiana, en la familia o en la comunidad, reconociendo que existen distintos tipos de discursos.

Durante esta clase apreciarás que dentro de las formas de comunicación, está el lenguaje hablado, el cual puede ser español, como la lengua materna que en su mayoría practica la población mexicana, pero también hay otras lenguas propias de algunos pueblos, que al igual que el español, les permite interactuar.

¿Qué hacemos?

Da lectura al saludo que hace un maestro:

“Buenos días niñas y niños, soy el Maestro Alfonso Hernández Olvera y hablo la lengua totonaca en su variante de Zihuateutla, Región Huauchinango”

Ahora observa el mensaje en lengua totonaca:

“ Kauan kuinilh lakstin tsumajan e kamanan, kit kiwanikan Alfonso Hernández Olvera. Ik chiuinan totonaco xa la nak Zihuateutla ix lakatsunaj Huauchinango”

¿Qué te parece? Hoy tendrás la oportunidad de conocer como se dicen las palabras en lengua totonaca, cada actividad que debas realizar estará traducida en la lengua indígena, trata de leerla.

Pon mucha atención en el siguiente ejercicio visual, tendrás que ejercitar tus ojos para identificar elementos en una imagen.

“Kamanan e tsumajan ik kaskiniyani kuenta ka tlauatit tu kit nak kamalaktsiniyan lakapun. Na maskujuyauj ki lakastapunkan kinu uachi na maklayauj tun kinankan na putsayauj”

Realiza las actividades que se te van señalando para que puedas llegar a tus propias conclusiones.

“Kelhtauakenanin, tu nak kelhaskini tin kin kakilhtiyalemani na uachi ka laktsintit uixinan”



Dibujo de W.E. HILL en 1915

Realiza las siguientes actividades:

- Observa la imagen e identifica que es lo que miras.
- A primera vista ¿Quién es? ¿Qué edad tendrá? ¿Cómo es? ¿Qué lleva puesto?
- “Uxinan kelhtauakenanin, tuchu uixinan tuchu laktsinatit nak lakapun”
- “Laktsinatit puskat Lhachu lakalat kata kalhi Chu uanit Tuchu lhakganit”

Es muy probable que no todos los que observan esta imagen, están identificando lo mismo, quizá estén viendo otras características y justamente de eso se trata este ejercicio visual, de que puedas tener opiniones diferentes.

“Tin ta kelhtauakamanan max xtunk tun talaktsin xlakan. Utsa ix li palakata uama taskujut, chatunu xtunk tu laktsin, lha lilakxtim tu laktsinauj e chu uachi kin tapastaknikan xtunknu, uani tachiuin”

Todas las personas tienden a pensar que ven las cosas como son, que son objetivos. Pero no es así. Se puede ver el mundo, no como es, sino como cada

persona es o como se le ha enseñado para que lo vea de esa manera. Cuando abres la boca para describir lo que ves, en realidad te describes a ti mismo, mostrando tus percepciones. Cuando otras personas disienten de tu forma de ver las cosas, de inmediato puedes pensar que algo extraño les ocurre. Las personas ven las cosas de modo distinto, pues cada una mira a través del cristal de su experiencia (Covey, 2002:38)

“Uaken kinan pu uanauj xa tse tu kin tachiuinkan. Lha uachi. Laktsinaui kilhtamakuj uachin chin kinankan, uachin chin kin katamasuyunin. Akxnika li chiuinnanauj tu laktsinauj, kinankan kin kata lichiuinanani. Akxnika makapitsin xtunka ta lichiuinan pu uanauj lhatse tu xlakan ta uan. Chatunu laktsin tun patlekeninit”

Durante el desarrollo de esta clase revisarás las distintas formas de comunicación que existen en la vida cotidiana, en la familia o en la comunidad. Será muy interesante que revises que existen distintos tipos de discursos y que la forma en que las personas se comunican siempre dará un mensaje, porque como dicen algunos autores como Paul Watzlawick “Es imposible no comunicar”, hasta el que no emite palabra, algo está comunicando: enojo, tristeza, preocupación.

¿Sabías que nos comunicamos de muchas maneras? De forma escrita, oral, a través de los dibujos, y sobre todo como te expresas corporalmente: la forma en que miras, cuando guiñas los ojos, la forma en que mueves las manos, cuando bailas o cuando cantas. También hay personas que se comunican a través de silbidos como verás en el siguiente video, del minuto 4:51 al min. 5:59

- **31.-Mazatecos.-CELCI Hidalgo.- Ventana a mi comunidad.-VTS 08 1**
<https://youtu.be/qhBSOpl132k>

“Tsumajan e kamanan, chu uaj na li kelhtauakayauj xpalakata chi la tachiuinanauj ti ka talauilanauj na kun chikan e nak kalakchikni. Tapalhúa anan tachiuin.

Una chatin chixku uanikan Paul Watzlawick: lhalá palh tu ka ti chiuinanj. Ti lha chiuinan kin ka masuyunimani palh sítí, palh lipu uán o akgatuyujmá”

“Uixinan ix katsiyatit, tapalhúua chi chiuinannauj: tsoknunnauj, chiuinannauj, tluauj lakapun e na chu uachí lichiuinannauj chin taxakaliyaj ki maknikan e ki lakankan: chi lakauannauj, chi lakachimankxauj, chi xakaliyaj ki makankan. Akxnikan tliyaj e kilhtliyaj.

Na chiuinannauj akxnika kelhskolijauj, uachi chi nak kamasuyuniyani, ka laktsintit”

- **31.-Mazatecos.-CELCI Hidalgo.- Ventana a mi comunidad.-VTS 08 1**
<https://youtu.be/qhBSOpl132k>

¿Te agradó el video?, ¿Lakatittit?, ¿Podrías ensayar a comunicarte con silbidos?, ¿Ka li tsaksatit kelhskolijatit?

Recuerda que cada forma de comunicación tiene una intención en el discurso, por ejemplo:

“Chu uaj na tsukuyauj. Na kin kalakchiknikan, tachiuin un tu uanikutun:”

Cuando llegan los candidatos a tu comunidad, su mensaje tiene una intención de convencer a los ciudadanos.

“Akxnika tachin na kin kalakchiknikan tin talichankutun lipuxku, ix tachiuinkan kin kankalima akgayinikutunani ka maktayauj, ki un uachi na tlaja”

En muchos de los pueblos totonacos desde las 5 de la mañana empiezan a anunciar en la bocina distintos comunicados ya sea para invitar a la faena comunitaria. Se entiende por faena comunitaria cuando la autoridad del pueblo invita a los señores y mujeres a ir a chapear con machete y limpiar las calles principales de la comunidad. También cuando el comité de padres de familia de una escuela solicita apoyo para ir a realizar aseo general en la escuela, a eso le llaman faena comunitaria. También usan la faena cuando se organizan para la fiesta de la comunidad, todos cooperan económicamente y también para adornar. El anuncio por medio de la bocina también se usa para promocionar algún producto en la comunidad o para dar aviso, por ejemplo, que a alguien se le perdió un animalito.

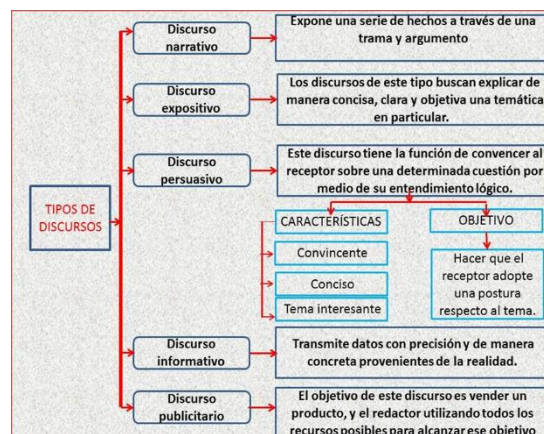
“Na kin kalakchiknikan li Tutunakú majkitsis tsisaj chukukan chiuinankan kuma kun katamakatsiniyani na anauj na maksujauj nak tej. Na chu uachi akxnika kin kauaniyani ti mapeksinin nak pukalhtauaka na anauj maktayanauj na palhnauj nak pukelhtauaka. Na kin kalakchikni kin katamakatsiniyani nak makxokonunauj chi na li lá katani e chu uachi chi nak kaxtlauanannauj.

Puchiuin na limakuan aknika malaknukan listat e na chu uachi sa ui ti makatsankalh ix xtilán, ix chichí o ix kauayuj”

¿Qué es un discurso y cuáles son los tipos que existen?

Es importante que conozcas que la forma en que nos comunicamos refiere a un tipo de discurso. A saber, un discurso es un mensaje compuesto por diferentes ideas y conceptos que se puede transmitir vía oral o escrita. Existen distintos tipos de discursos:

“Xlijuesa ka katsiuj, akxnika chiuinannauj uin tu uanikutun. Tachiuin li tatastuka lakatin tapu úan tu lichiuinannauj o tu tsokuiliyauj. Na lakapasauj xtunknu tachiuin:



1. Uin tachiuin tun kin kalitachiuinanani kin tsitkan o kin tatakán tu lanitsá makastsá.
2. Na uilapá tachiuin tun kin kamalakapasniyani chi na li tamaktakalhauj. Uama tachiuin ta mastá ti kuchununin.
3. Tapatin uamplá tachiuin utsa tu ma akgayininin. Axknika tamin napuxkun na kin kalakchiknikan ta lichuinan ka kamaktayauy axknika ta litauilakutun li mapeksini.
4. Uilapá tachiuin tu kin kamakatsiniyani tuchu patlekema nak kalakchikni. Uama tachiuin uankan axknika tastojukan nak kalakchikni.
5. Na uilpa tachiuin tu malaknu listat.

En el cuadro siguiente podrás identificar los **tipos de discursos** que se emplean en las comunidades, verás que tiene una riqueza muy especial e interesante.

Tipo de discurso en la comunidad	Personas que lo emiten	Contenido del discurso	Medio que usan	Sitio donde se emiten	Finalidad del discurso (narrar, informar, convencer, explicar, vender)
Narrativo	Padres y abuelos	Historias Cuentos Leyendas Fábulas	Oralidad	En la casa y el trabajo	Narrar, informar y explicar. Enseñar un saber ancestral.
Informativo, expositivo y persuasivo	Curanderas y padres de familia	Discurso de las curanderas en bodas	Oralidad	Bodas tradicionales	Informar y explicar
Narrativo, informativo, expositivo y persuasivo	Padres, abuelos, padrinos y familiares	Consejos a los hijos sobre el trabajo, el respeto y la palabra empeñada	Oralidad	En todos los espacios de la vida cotidiana	Informar y explicar
Expositivo e informativo	Médicos y enfermeras	Cuidados sobre la salud y la alimentación	Oral y escrito	Centros de salud y sala de reunión comunitaria	Explicar e informar
Informativo, persuasivo y expositivo	Autoridades comunitarias y educativas	Trabajo y problemas en la comunidad	Oral y escrito	Sala de reunión comunitaria	Informar, explicar y convencer
Publicitarios	Anuncios en la comunidad	Productos Actividades comunitarias	Oral y escrito	Sala de reunión y en sitios públicos	Informar Vender

En las comunidades existen muchas prácticas sociales del lenguaje, como por ejemplo, cuando los padres o abuelos se sientan con los niños y niñas y les cuentan historias pasadas que han vivido en su infancia, también les hablan de leyendas, cuentos o experiencias, en estos ejemplos se manejan discursos narrativos que muestran los saberes de la vida y de su relación con la naturaleza.

“Na kin kachikinkan Ihu ua anan tu lichiunankan. Akxnika kin tatákan e kin tsikan kin ka li tachiuinanani tu ka patlekenilhtsá, kin ka li tachiuinananani tu lanit nak kalakchikni makastsá e na kin ka li masuyunikoyani tu na katsiyauj xpalakata chi li kilhtsukunitauj nak kakihltamakuj”



En nuestras comunidades también vamos a encontrar discursos que dan los padres de familia cuando hablan de la importancia del respeto a los mayores, el saludo en la calle, y los consejos que nos brindan en la familia sobre como debemos de comportarnos en la casa y en la comunidad. Mucho se habla de ser responsables y trabajadores tanto para las mujeres y los varones. Yo aún recuerdo que desde pequeño me inicie en el trabajo en el campo y mientras caminábamos, mi padre me aconsejaba de cómo debería de trabajar.

“Na kin kalakchiknikan na maklayauj ix tachiuikan kin tatakán akxnika kin k ata mapeksiyani ix palakat tseya talanan na kalhiyauj e Iha kachiua ka ti ka uaniuj ti katlatsa. Uak n aka tachiuinannauj akxnika ka noklhauj nak tej. Na uachi kin kata uaniyan chi na skujauj e na tlauayauj tu ki lilatkan chi kamanan e tsumajan. Kit ik pastakakus chi ix ki mapeksi kin tatá chi nak liskuja”

Cuando se organizan las bodas tradicionales se pide a la novia por parte de una curandera y los padres del joven, el cual se hace con un discurso respetuoso, acompañado de regalos.

En todos estos escenarios se manejan discursos narrativos, persuasivos, expositivos, además de informativos.

Entre los totonacos, vas a encontrar que en el actuar y la palabra empeñada (lo que se promete, se cumple) implica una gran responsabilidad, pues de no cumplirla se pierde la honorabilidad y el prestigio ante los ojos de la familia y la comunidad.

“Akxnika kauachu na tamakaxtoka, tlauana e chu uachi ix tatá e ix tsit kauachu ta skin taskini. Utsa tu lakatejtin ta kelhachiuijan e tamasta talakahluman, ki un uachi n aka kalhtikan.

Uak chi ua ik lichiuinamá, la makayinikan, la masuyunikan, e la ma katsinikan tu xa tse talanan.

Kinann li Tutunakú na kin talanankan e kin tachiinkan tu mastayauj na makantaxtuyauj, tatú lhtsa kin ti ka akgayinini tin ka talauinauj na kin chikan e na chu uachi kin tachikan”

Como parte de la vida comunitaria, también vas a encontrar el discurso que brindan otras personas, como es el caso de los médicos cuando dan pláticas sobre el cuidado de la salud, principalmente ahora que se tienen que seguir medidas de higiene en el lavado de manos y el uso del cubrebocas para evitar el contagio del COVID 19. En esta acción encontrarás discursos expositivos e informativos.

“Naj kalakchikni na uilapa ix tachiun tu uan kuchunú akxnika kin kamakatsiniyani xpalaka chi na li tamaktakalhauj chi uacha makachakankan e ta kelhtlapakan xpalakata ua tajatat uanikan COVID. Uama tachiun kin kamasuyunian e kin akmakatsiniyan”

En las asambleas comunitarias, en las reuniones escolares, las autoridades manejan discursos informativos, pero también discursos persuasivos para convencer de algún tema en específico que es de beneficio a todos.

“Akxnika tastojkan xpalakata kalakchikni e chu uachi ix palakata pukalhtauaka, kin katamakatsiniyani e kin kata ma akgayiniyani xpalakata tu na kin kalimakuaniyani”

En cuanto a los discursos publicitarios, vas a encontrar que en las localidades llegan varios comerciantes que ofrecen sus productos, al igual que en los medios de comunicación masiva podrás encontrar discursos publicitarios que su propósito es convencer a las personas para comprar sus productos. Y así puedes ir identificando diversos discursos en las comunidades.

“Chuaj tu ya tachiun chu katu uá kin kastamaxkikutunani, na kin kalkachiknikan lhú ua tamin stanani ta malaknu ix listatkan. Na chu uachi tu lakgtsinauj nak televisión kin kamaakgyinikutunani. Uachi na li maklatehlayauj tpalhú ua anan tachiun na kin kalakchiknikan”

Por hoy se ha concluido la sesión, te invito a seguir aprendiendo sobre el tema. Recuerda que es muy importante poner mucha atención a los discursos para conocer su finalidad.

“Chu uaj na akspuataujtsa. Ij ka uaniyani aliuan ka skatit tu ua lichiuinauj. Lha kapatsankatit, xlijuesa kuenta katlauatit chi uan tachiun ki un na katsiyatit tuchu ya tapu uán anán”

Hasta luego. Chu uaj ij kanatsa, alimaktin na chiuinampalayauj.

Ya pronto nos veremos en nuestras escuelas, pero por ahora... Palaj na tanoklhauj nak pukalhtahuaka.

¡Cuídense mucho! ¡ka ta maktakalhtit!

Conversa con tu familia y pregúntales, si alguien tiene alguna experiencia en alguna comunidad o si sabe algunas palabras en alguna lengua indígena para que te las comparta.

El reto de hoy:

Comparte los tipos de discursos que aprendiste con alguien cercano y practica comunicarte con silbidos.

Si en tu casa hay libros relacionados con el tema, consúltalos. Así podrás saber más. Si tienes la fortuna de hablar una lengua indígena aprovecha también este momento para practicarla y platica con tu familia en tu lengua materna.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Lecturas



<https://libros.conaliteg.gob.mx/20/P6ESA.htm>